

Megjelenik hetenként kétszer  
szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljajhely  
(Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 20000 K.  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér  
soronként 2000 K.

Telefon:  
(szerkesztőség)  
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR Dr. MIZSÁK JÓZSEF

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Telefon:  
(kiadóhivatal)  
63. szám.

## Sátoraljajhely 1926. évi költségvetése

9 milliárd 725 millió 901.500 K. szükséglet; 8 milliárd 110 millió 386.779 K. fedezet: 1 milliárd 615 millió 514.721 K. a költségvetési hiány

Csütörtökön tárgyalta a városi tanács és a pénzügyi bizottság az 1926. évi háztartási és alapok költségvetését. A terjedelmes és minden részletében precíz és gondos munkát László Ferenc főszámvevő terjesztette elő és referálta a tanács és a pénzügyi bizottság előtt s lelkiismeretes és gondosan áttekintő munkásságának elismerése, hogy a tanács és a bizottság egészen lényegtelen módosításokkal a költségvetést elfogadta s alkalmasnak találta arra, hogy azt a legközelebbi városi képviselőtestületi közgyűlés elé terjessze.

A költségvetés nagyobb számtételében a következő adatokat tünteti fel papirkönyvében:

### I. Szükséglet:

1. Ingatlanok 428 millió.
2. Jogok és jövedékek 212 millió.
3. Közigazgatás 3 milliárd 955 millió.

4. Közegészség 512 millió.
5. Tőkék állománya 1 milliárd 305 millió.
6. Közművelődés és jótékonyosság 726 millió.
7. Különfélék 525 millió.
8. Rendkívüli kiadások 2 milliárd 60 millió.

A pontos összeget véve, szükséglet összesen: 9 milliárd 725 millió 901.500 K.

### II. Fedezet:

A szükséglet

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1. tételéhez    | 446.000.000 |
| 2. " 1 milliárd | 906.000.000 |
| 3. " "          | 434.000.000 |
| 4. " "          | 450.000.000 |
| 5. " "          | 946.000.000 |
| 6. " "          | 427.000.000 |
| 7. " "          | 122.000.000 |
| 8. " 2 milliárd | 377.000.000 |

A fedezet pontos összege 8 milliárd 110 millió 386.779 K.

A szükséglet és fedezet összevetése eredményeképpen a költségvetés 1 milliárd 615 millió 514.721 K. hiánnyal zárul.

Erre fedezetül szolgál 50% pótdadó: 1.250.000.000 s a

még ezután fennmaradó 365 millió fedezetlen hiányra az ált. kereseti adónak 5%-ról — 7%-ra való felemelése fog fedezetet nyújtani.

Ez a költségvetés esetleg még változhat, ha a 10 milliárdos külföldi kölcsönből a Közművek részére 7 milliárd engedtetnék át, melynek annuitásos részleteit a Közművek fizetnék s így a betét kamat és törlesztéses kamat különbsége a Közművekre hárulna. Ez a dolog a Közművek költségvetésének legközelebbi tárgyalása során fog megoldást nyerni s letárgyalás után a városi költségvetés nyomban a képviselőtestület elé kerülhet.

A kövezeti alap költségvetése egy milliárd szükségletet tüntet fel, melyet az Árpád utca szabályozása, gyalogjárók és uttestek, sorompók és hidak javítása, fenntartása igényel. Hogy ez a program a folyó évben végrehajtható legyen, a háztartás 550 millió koronával járul a kövezeti alaphoz, miután a kövezeti vám nem fedezi a szükségletet.

A költségvetésből is kitűnik, hogy még mindig nem

történt végleges döntés a 10 milliárdos külföldi kölcsön fölhasználását illetően s hogy annak tekintélyes részét a tervezett beruházásokra a Közműveknek engednie át a város, vagy a Közművek külön kölcsön felvételével hajtja végre nagyszabású beruházási programját.

Ha a Közművek nem kapná meg a külföldi kölcsönből a beruházásaira szükséges összeget, úgy ezt a város más jövedelmező beruházásokra fordítaná. Hallottunk olyan tervről, mely a Vörös Ökör épületének lakások és üzlethelyiségek részére alkalmas átépítésével kapcsolatos s a mely a Vörös Ökör udvarán egy modern mozgóképszínház létesítését tervezi a lehető legrentábilisabb s a kölcsön gyümölcsöző befektetését biztosító számítások alapján.

A város újabb igen kedvező és megfontolást érdemlő ajánlatot kapott belföldi kölcsönre is, melyet vásárcsarnok építésére ajánlottak föl, de ha erre nem, más jövedelmező befektetésre is rendelkezésre állana.

Megállapítható ezekből is, hogy komoly s a haladás és

## A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Írta: Dr. Kossuth János

(173)

V.

A proletárforradalom a járásokban.

Május 8-án vonultak be a csehek, akik nagy buzgalommal fogdoszták össze a kolompásokat s helyre állították a régi rendet, amely a vörösök előnyomulásáig fenn is állott. Május végén a község beleesett frontba, amelyet a Hernád folyó alkotott és három napon át a vörösök jelentékeny kárt okozott ágyutüzének is ki volt téve.

Ezekben a csatározásokban Onga községben a csehek 23, a budapesti postás ezredhez tartozó részeg vörös katonát fogtak el s Gesztelybe hurcolva, kihallgatás nélkül a köztemetőben golyóval végezték ki, kirabolva a holttesteket.

A cseh brutalitást a vörösök nem hagyták megtorlatlanul. Még a sátoraljajhelyi (jun. 5.) csata után is, ha cseh katona esett a vörösök kezébe, azt nyomban felkoncolták. Ez lett a sorsa két szegény tót fiúnak is Saujhelyben, akik váltig erősítették, hogy őket a csehek erőszakkal sorozták be s hurcolták magukkal. A térden állva kért kegyelmet nem kapták meg, egyikük a városháza előtt, másikuk a Rákóczi-utcai köhid mellett puskatussal verettek agyon.

A proletárurolom július 1-én a vörös hadsereg bevonulása után állítottott helyre, amikortól kezdve táborhelyé alakult a község, kitéve sok zaklatásnak a vörösök részéről, akik temérdek előfogatot követeltek s még fehér pénzzel sem fizettek. Marhát is rekviráltak s azokat 11 koronás kilonkénti árban fizették hamis szovjet pénzzel. Az uralom a községnek körülbelül egy fél millió kárt okozott.

A július hó elején elrendelt so-

rozás és azonnal való bevonulás már az egész lakosság nyílt ellenszegülésével találkozott. Szerecsre a sorozó bizottság elé senki sem ment Gesztelyből, amikor pedig a bizottság kiszállt a községbe, előálltak ugyan a hadkötelesek, de szolgálattételre senki se vonult be.

Ebben az időben történt, hogy a község ház falára valaki felhívást ragasztott ki, amely szerint „vonuljon be a kommunista, ők nem kommunisták”. A bosszuszomjas uralom detektiveket küldött a községbe kinyomozandó az ellenforradalmáért, de a puhatolás eredményre nem vezetett.

Jellemző, hogy a munkástanács kihirdette a vallásoktatásnak az iskolából való kizárását azzal a rendelkezéssel, hogy a jövőben a vallást csak a pap taníthatja a templomban s ott is csak felügyelet alatt, amely rendelkezések a hitélet elfojtására irányultak, de azt a rendelkezést, hogy párbért senki se fizessen azzal a tolda-

lékkal szelidítették, hogy önként azonban ezután is fizetheti bárki a párbért.

Hernádnémeti községben a Károlyi-forradalom kezdetén zajos forrongás volt észlelhető, amit a csöcselék kezdeményezett, és a gyuladás már már átharapódzó félben volt az egész lakosságra, amikor Nyitray Károly ref. néptanító, a harctérről hazatért tartalékos hadnagy, dicséretes erellyel megszervezte a népőrséget s azzal megfékezte az elbolondított tömeget.

Elizeus András volt szekeresz katona állott a mozgalom élén, amelyhez Zsadányi József, Zsadányi János, Máthé József, Katona István, Nagy Károlyné s még néhányan tartoztak, akik gyűléseket rendeztek, amelyeken leginkább földosztásról volt szó. Majd agitátorokat kértek s kaptak is, akik tovább szították a tüzet.

(Folyt. köv.)

Egyes szám ára 1000 K.

fejlődés feltételeit szem előtt tartó munka folyik a városnál; főnek, forrnak a tervek s miután nagyon sürges az idő, föl kell tennünk, hogy a tervezések rövidesen eljuttanak ahoz a ponthoz, melynél a szükséges intézmények létesítése s a városfejlesztés kívánalmái a reális megvalósítás stádiumába jutnak.

## Farsang

Az elmúlt farsang eddigi uralkodásában jelentős korszakká avanzsált, hogy nagy reprezentációs báljai a szűkebb körű összejevetelekkel szemben — alig sikerültek. Sok minden fajta keserű hiány idézte elő ezt az eltörlődést — a fővárosban s a vidéken egyaránt — de bearanyozza a változott viszonyok felett szomorkodó visszamemlékezést az, ami ha még kissé idegen is a farsangban, de tán még szebb és kedvesebb — az ősmérsők, szorosabban egytűvé tartozók szerény keretek közt esett találkozásainak mindég meleg, barátságos hangulata.

Karnevál pompázó, fényes ünneplése, szín-pénz dobálása helyett meghitt jól mulatások, egymás jókedvű kacagó őszinte örvendezések lesznek a kezdett bójt emlékei.

### A vitézek mulatsága Szerencsen

A Zemplén vármegye Vitézi Székkapitánysága által szombaton rendezett táncmulatság külsőségeiben igen szépen sikerült, ur közönséget gyűjtött össze, csupán táncosokban volt némi hiány.

A Fábián-féle vendéglő udvari terme fenyő füzérekkel izlésesen díszítve ünnepélyes keretet adott a frakkoknak, szmokingoknak és a jó cigány szorgalmas igyekezetet a tulajdonosaiknak, hogy jól érezzék magukat — a lányok. Lets Lajos mint rendező emberfeletti munkát végzett s a váratlan parancscsal Pestre hívott házigazda vitéz Aranyossy Béla vármegyei székkapitány távollétével rászakadt tennivalókat bizony sok fáradsággal — de eredményesen végezte egész reggelig vitéz Bárczy Miklós és vitéz Füzesséry Sándor segítségével.

A közönség sorai között (akik Szerencs és vidékének intelligenciáját képviselték) Ujhelyből csupán vitéz Bárczy Miklós és vitéz Hollós Géza voltak ott a feleségeikkel; az ujhelyi lányok közül pedig Koós Magda (fekete selyem ruhában) és Nyeviczkey Iboly (halvány rózsaszín selyemben.)

A megjelent asszonyok és lányok névsora:

Vitéz Aranyossy Béláné, vitéz Bárczy Miklósné, Chapó Józsefné, Dudinszky Julia, Durcsinszky Böske, vitéz Hollós Gézáné, Jeney Istvánné, Jeney Márta, Karácsonyi Józsefné, dr. Kocsis Endréné,

Koós Magda, Kornidesz Tivadarné, Kovács Gáborné, Kovács Márta, Kvaszinger Zoltánné, Kvaszinger Jolán, Kveyzer Viktorné, László Jolán, Lets Lajosné, Mogyoróssy Lászlóné, Nyeviczkey Iboly, vitéz Nyitray Károlyné, Ortutay Sándorné, Pilisi Aladárné, özv. Prágay Aurélné, Radácsy Györgyné, Segesvári Magda, Sinkovics Annus és Ica, Stépán Boriska, Swoboda Betti és Magdus, Tahy Mancsi és Juci, Takács Béláné, Takács Lujza, Tatár Ella, dr. Tóth Lajosné, dr. Vitányi Miklósné és Zachár Margit.

### Az ujhelyi ref. Leányegylet báljának összejevetele

Tagadják, hogy bál volt vasárnap a leánypolgári tornateremben világos reggelig, még nem is baltus bál, sőt „előjelekkel“ sem bíztattak, mégis fényes volt, nagyon szép volt és — jó volt. És olcsó volt. Belépti díjat sem szedtek

Göndöcz Istvánné, aki mint a paróchus felesége a Leányegylet elnöki tisztségét tölti be és Bévárdy Kató az egyleti tagokkal váratlanul szépet produkáltak. Váratlanul, csendben, minden hűhó nélkül, tehát annál inkább érdemel elismerést a fáradozásuk. Amit pedig Szabó Zoltán hitoktató végzett mint táncrendező, az iskola például állhat a bál rókák elé is.

Az összejevetele többek között ott volt Kiss Ernő esperes Janka Péter egyházmegyei főjegyző társaságában, Domján Elek evangélikus főesperes, Ilosvay Ferenc püspöki titkár, Bodnár Ferenc hitoktató, Gál László s lelkész és sokan az ujhelyi református egyház tekintélyes tagjai közül.

Göndöcz István lelkész az éjtéli vacsorán mondott köszöntőjében meleg szavakkal rótta le az egylet hálóját Kiss Gábor polgári iskolai igazgató előtt, amiért a tornatermet rendelkezésre bocsátotta.

A következő asszonyok és lányok vettek részt a mulatságon:

Balogh Lajosné, Bévárdy Józsefné, Bévárdy Kató, Cseh Ilonka Bözsi és Lulu, Czékus Györgyné, Czékus Ica, Debreczeni Áronné, Desmann Lulu és Bözsi, Dobos Mariska, Eles Gáborné, Eles Panka, Fejes Ernőné, Fekete Bözsi, Fekete Károlyné, Főző Józsefné, Gábry Böske, Góts Ignácné, Göndöcz Istvánné, Hazslinszky Kálmánné, Hazzlinszky Sarolta, Hermeczky Károlyné, Jurcsó Ágostonné, özv. Kirchoffer Józsefné, Kiss Gáborné, Kiss Sándorné, Kottner Jenőné, Kottner Ica, Kóti Ann, Köllő Jánosné, Köllő Anna, Kőszeghy Jánosné, Kőszeghy Ica Kun Józsefné, Kun Bözsi és Ilus, Ladányi Miklósné, Letenyey Guszt, Nagy Mariska, Nyiri Istvánné, Nyiri Margit, dr. Nyomárkay Ödönné, Oláh Istvánné Rác Istvánné, Rác Irén, Soltész Ferencné, Somogyi Jánosné, Szabó-Tóth Istvánné, Szabóné Ujj Anna, Szala Istvánné, Szala Ilonka, Szilágyi Andrásné, Szilágyi Sári, Szokol

Gézáné, Szoller Aladárné, Törös Józsefné, Törös Lola, dr. Visegrády Jánosné, Zemlényi Gzuláné, Zemlényi Böske és Mancsi.

## Városi közgyűlés

Dr. Orbán Kálmán polgármester a városi képviselőtestület tagjait a városháza tanácstermébe február hó 22-én d. u 4 órára *rendes képviselőtestületi közgyűlésre* hívta össze, melynek tárgyai:

1. A polgármester jelentése a városi közigazgatás 1925. évi állapotáról.

2. A tanács előterjesztése a városi közigazgatási tisztviselők és egyéb alkalmazottak létszámviszonyainak és illetményeinek szabályozása tárgyában.

3. A pénzügyi bizottság javaslata a „Bodrogközi gazdasági vasút“-nak a Sárospatak-tól Sátoraljúj helyig való meghosszabbításával járó költségek részbeni vállalása tárgyában.

4. A tanács és a pénzügyi bizottság együttes javaslata Mariházy Miklós szintársulatának támogatása iránti kérelmére vonatkozólag.

5. A sátoraljúj helyi Hegyközség kérelme a bor párolgás és apadás címén alkalmazott %-os adómentesség mérvének megváltoztatása, a kiméréssel foglalkozó termelők családtagjai részére 50%-os kedvezmény engedélyezése és a borfogyasztási adónak felére való mérséklésére vonatkozólag.

6. A sátoraljúj helyi m. kir. pénzügyigazgatóság értesítése az italmérők egyesületének az italmérési illeték és borfogyasztási adó leszállítása tárgyában beadott kérvényére vonatkozólag.

7. A polgármester előterjesztése a piaci és vásári helypénz újabb megállapításáról.

8. A m. kir. Belügyminiszter Urnak leirata a városokat megillető s az ezidőszert leköltött kereseti adók feloldozására vonatkozólag.

9. A polgármester előterjesztése hatósági husszék felállítására vonatkozólag.

10. A polgári fiú iskola 1925/26. tanévi költségvetése.

11. Az állami elemi iskola gondnokságába 4 tag megválasztása.

12. A Schott János és Lenkovics Mihály köztisztviségi vállalkozókkal kötött szerződés bemutatása.

13. Andorkó János városi kiadó kérelme magasabb fizetési osztályba való sorozása iránt.

14. A polgármester előterjesztése a községi választók 1926. évi névjegyzékének összeállítására céljából kiküldött

választmány elnökének megválasztása iránt.

15. A pénzügyi bizottság javaslata a testnevelési alap javára 60 millió korona megszavazására vonatkozólag.

16. Ugyanaz a gazd. ism. iskola költségeire 38 millió korona megszavazására vonatkozólag.

17. A m. kir. közig. bíróságnak ítélete a Fécsik József és Landenberger Sándor nyugdíja ügyében.

18. Illetőségi ügyek.

## H I R E K.

— **Értekezlet a borkérdésben.** Széll József főispán a tokajhegyaljai borkérdés ügyében f. hó 22-én d. e. 1/4 11 órára a vármegyeháza nagy tanácstermébe értekezletre hívta össze borvidékünk érdekelt szőlősgazdáit. A nagy fontosságú értekezleten a kormány elé kerül az a javaslatok kerülnek szőnyegre, melyek a Tokajhegyalja szőlő és borgazdaságának válságos helyzetén lesznek hivatva enyhíteni és segíteni. A borkereskedőkkel egy később meghatározandó időben tart értekezletet a főispán.

— **Helyettesítés a vm. t. főorvosi állásra.** Széll József főispán az üresedésben lévő t. főorvosi állásra dr. Kiss Lajos tarpai körorvost helyettesítette. Dr. Kiss Lajos csonka Beregvármegyében hosszabb idő óta végzi a h. t. főorvosi és a h. járás orvosi teendőket s így megfelelő közigazgatási gyakorlattal rendelkezik. Rockefeller ösztöndíjas s ezzel a baltimorei egyetemen bővítette hazai ismereteit. Ezenkívül Amerikában Angliában és Jugoszláviában végzett falu egészségügyi tanulmányokat.

— **A városi főjegyző állás.** Hire járt, hogy Nyeviczkey László városi főjegyző a belügyminiszteri státusba vágyik vissza s erős kilátással vannak, hogy óhajta teljesülni is fog. A hirre már szárnyra is keltek nem annyira a kombinációk a megüresedés alá kerülhető főjegyzői állásra, mint maguk az aspiránsok, akik jó eleve szeretnék magukat a képviselőtestületi tagoknál bebiztosítani. Ez ideig csak nyolc olyan önjelöltől tudunk, akik szeretnék a főjegyzői széket bevenni. Amde másfelől arról értesülünk, hogy a vágyakozás még korai, mert Nyeviczkey főjegyzőnek egy évi próbaszolgálatra van előbb szükség a belügyben, míg véglegesítettnek. Így azután az aspiránsokra legkedvezőbb esetben is egyelőre csak helyettesítésről lehetne szó s még bőven van idő a választásig a talajt megdolgozni.

— **Zemplénmegyei Háziipari és Házi foglalkozást terjesztő Egyesület alakult Sárospatakon.** Sárospatak a háziipar terén mindig a vezető helyet foglalta el

a vármegyében s csak örvendetes, hogy gazdasági életünk e fontos és jelentőségteljes ágát még intenzívebben fogja a jövőben kultiválni Az Egyesület védnöknőjének Széll Józsefné főispánét kérte föl, aki azt készséggel elfogadta azon biztosítással, hogy nagy érdeklődéssel fogja az Egyesület működését kísérni s azt mindenben támogatja. Az Egyesület elnöke özv. Katona Györgyné s tiszteletbeli elnökei sorában foglalnak helyet: Bessenyei Zénó, gróf Hoyos Viktor, Gruska Lajos, Fenczik Győző és Forgács Gyula. Ügyvezető-elnök Molnár János volt nemzetgyűlési képviselő, aki az egész mozgalom megindítója és szervezője volt. Az alakuló ülésen részt vett Széll József főispán is nejevel, kiket a nagyszámban megjelent közönség a legmelegebb óvácóban részesített.

— **A SAC. farsangvégi bálja.** Fényes és exkluzív közönség bucsuztatta a SAC., a népszerű sport klub bálján Karnevál Öfenségét a nagybőjtbe átváltó éjjelen a Központi Kávéházban. Jónás Barna bandája 10 óra után zendített rá „Ezt a kerek erdőt járom én” csárdásra s dr. Meczner Tiborné—Kail Béla, Bernáth Gyuláné—Kárpás László és dr. Nagy Béláné—Nyomarkay Pista párok nyitották meg a mindvégig kitünő hangulatu bál éjszakát. A megjelentek sorából a következőket jegyezte fel tudósítónk: Bernáth Gyuláné, Láczay Béláné, dr. Meczner Tiborné, dr. Nagy Béláné, Paksy Ernőné, Taugner Józsefné, Várady Barnáné, Vilkovszky Kálmáné, vitéz Zirczy Józsefné, Benkő Ilona, Gabányi Böske, Nyeviczkey Gabi, Szirmay Mária, Várady Sári, Zwolenszky Bözsi. Jó kedv, sok szép tánc, melyek győztese a dr. Meczner Tiborné—Nyomarkay pár volt, tették hangulatossá a reggelig tartó mulatságot. A farsangi koronát Várady Sárika nyerte el.

— **Értesítés.** A Máv. Igazgatósága értesíti a nyugállományú igényjogosultjait, hogy 50 %-al felemelte az 1925/926 évi tüzelő anyag járandóságát. Erre igényt csak azok tsrthatnak, akik 1926 március 1-éig az állomási anyag kezelőnél ezt be is jelentik, illetve előjegyeztetik. Az így előjegyzett utalványok legkésőbb f. évi június hó 23-áig fizethetők be, és vételezhetők ki.

— **A tállyai Kaszinó bálja.** Kitünően sikerült farsangi bált rendezett szombaton este a tállyai Kaszinó, melyen a helybelieken kívül részt vett a vidék intelligenciája is. A Kaszinó és elnökének báró Maillot Nándor nemzetgyűlési képviselőnek meghívására megjelentek a bálon Széll József főispán, Bernáth Aladar alispán és dr. Mizsák József vm. főjegyző. Az illusztris vendégeket Tállya város és közönsége, ugy szintén a Kaszinó tagjai nevében annak háznagya üdvözölte, kifejezést adva annak, mennyire hálaosan érzi Tállya és közönsége azt a megbecsültetést, amellyel a vármegye vezetői társadalmukat

kitüntették és ezáltal is hozzájárultak ahhoz, hogy társaságukban a szolidaritás érzése még inkább megerősödjék. Az üdvözlő beszédre Széll József főispán válaszolt ahhoz a magyar együtterzéshez fűzve beszéde fonalát, melyet Tállya város közönsége körében oly jólesően van alkalma tapasztalni. Az egymást megértő lelkiismeret példázatára frappánsul szőtt belé beszédébe egy székely népmondát, mely a naiv hit őszinte meggyőződésével olyan forráshoz vezet el az embereket, melyből az egyforma lelkiismeret formáló varázsait meríthetik. Kifejezést adott egyben Tállya közönsége iránti becsülésének meleg óhaját fűzve a Hegyalja e jelentős közönségének társadalmi kulturális és gazdasági fejlődéséhez. A vendégek a kora reggeli órákban hagytak el a kitünően sikerült magyaros hangulatu disztinált mulatságot.

— **A bodrogházi Gazdasági vasuton** az 1924 július hó 19 től érvényes helyiarudiszabás f. évi február 15-ével hatályon kívül helyeztetik és ugyanazon naptól államvasuti rendszerű díjszabás lép érvénybe. Ezen új díjszabás életbeléptetésével a szállítási költségek csaknem kivétel nélkül olcsóbbak lesznek, mert a díjtételek és mellékdíjak alacsonyabbak.

— **Műkedvelői előadás Girincsen.** A Girincsi Műkedvelők Köre gróf Serényi Lászlóné fővédnöksége mellett a helyi levante egyesület javára előadta a „Nótás kapitány” című operettet. Főszereplők Kertész Emmyke, Herp Ilonka, vitéz Tóth Imre, Kertész István és Nánássy Sándor voltak. Az igen szép számban megjelent uri közönség lejtős nézőtérrel, teljes kényelemben gyönyörködött a meglepően jól rendezett s a fokozott igényeknek is megfelelő előadásban, mely felülmúlt minden várakozást. A szereplők csaknem tökéletes művészetet nyújtottak. Alakításaik, táncaik, a zene kíséret, megvilágítások, illúziók a váltakozó színekben, a feszült figyelemben élvező közönség kikitörő csodálata és tapsviharai a teljes sikert igazolták. Kertész Emmyke iskolázott hangjával, széles skálájával, Herp Ilonka és Nánássy Sándor fáradhatatlan temperamentummal és virtuozitással produkált táncaikkal, nagy átérzést és reátermetszést tanusítottak. A nagy hozzákészültséget és szervezőképességet igénylő ilyen nivóju operett előadás, a fáradhatatlan és agilis vitéz Tóth Imre érdeme, aki már a múlt évben a „Gyurkovics Leányok” hasonló sikerű előadásával megszerezte a girincsi műkedvelők méltó jó hírnevét, melyet a jövőben bizonyára még inkább kísér a közönség érdeklődése. Az előadást batyubál követte, mely Berzéki Miska kitünő bandájának tüzes csárdásai mellett a késő reggeli órákig tartott.

— **Üzlethelyiségek felmondása.** A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara az ujabban sűrűn előforduló üzlethelyiség-felmondási perek kiküszöbölése céljából kérdést intézett a népjóléti miniszterhez a lakásrendelet 55. §-ának hivatalos, kötelező és egyértelmű magyarázatára vonatkozólag. A miniszter e kérdésre

február hó 8-án kelt 1449/926 számú leiratában értesítette a Kamarát hogy a 3.333/924 M. E. számú rendelet 55. §-ának az üzlethelyiségek felmondási idejéről rendelkező része akként értelmezendő, hogy a felmondások nem 1926. évi május hó 1-re, hanem csak 1926. évi május hó 1-én gyakorolhatók későbbi, a helyi szabályrendelet, vagy szerződés szerinti időre: Mindazon felmondások tehát, amelyek a rendelet téves magyarázata folytán korábbi időben május hó 1-ére eszközöltettek, hatálytalannak tekintendők. Az üzlethelyiségek felmondása tehát, amennyiben a kormány nem honorálna a Kamara ismételt halasztási kérelmét, — csak 1926. évi május hó 1-én történhetik a szokásos, vagy szerződészerű későbbi időre. Ezzel természetesen csak a jelenlegi rendelet magyarázata precizizotatott — az üzlethelyiségek felszabadításának a Kamara által kért elhalasztása kérdésében azonban még döntés nem történt.

— **Életut leány.** Kopacsek Emilia 21 éves leány csütörtökön megmérgezte magát. Kórházba szállították s állapota nem életveszélyes.

## SZÍNHÁZ.

A hosszabbra nyult szezonban a közönség némileg megcsappant érdeklődése mellett folynak az előadások s emiatt is nagyon sok gondnal küzdi a konzorcium, bár a színház művészi vezetősége mindent elkövet a színvonal fenntartása érdekében.

Most már a város közönsége egy részének megértő és minden dicsőretet megérdemlő támogatásán kívül, melyben a társulat tagjait részesíti azáltal, hogy asztalánál vendégül látja őket s amellyel az országban példátlan akcióját vezette be a színészet támogatásának, helyi műkedvelőink is sorompóba lépnek, hogy jobban felkeltsek az érdeklődést az előadások iránt.

Haraszthy Lulu a Nótás kapitányban, Pintér Zoltán a Gyurkovics lányokban lépnek a közönség elé a társulat tagjai között s vonzanak bizonyára zsufolt házakat.

A műkedvelői sorozatot egyébként a legkisebb műkedvelő a kis Petrovay Buncika nyitotta meg a Baba operettben, a legszebb és legkedvesebb baba, aki valaha is az ujhelyi színpadon szerepelt. Olyan bátran és otthonosan mozgott a színpadon, annyira megnyerő és bájos volt, annyira benne tudta magát a szerepében, hogy nemcsak hozzátartozói, de a közönség is elragadtatással tapsolta Hilárius mester kis apródját.

Megkezdődtek a búcsuk is. Miklóssy Imre nyitotta meg a Waterloo csatában, beigazolva figyelemreméltó tehetségét, melyet máskor is elárult, ha jól fekvő szerepben lépett a közönség elé. Kitünő partnerai voltak Benkő Ilona, Földessy Vilmos. Teleky Sándor és Veszely Pál s a közönség mindvégig kitünően mulatott az eleven menetű s rengeteg komikumot magában hordozó vigjátékon.

### Heti műsor.

Csütörtök: Oh az a tavasz!...  
Teleky Sándor búcsuja.

Péntek: A trónörökös. Benkő Ilona és Gertner-Gáth Viktor búcsuja.

Szombat: Hópehely. Bethlen László búcsuja.



## Kovács Balázs Saujhely.

Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszédságában)

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Raktáron mindenféle férfigyapju kalapok minden színben.



**Bango 3061**

Budapest, IX.  
Rádai-ucca  
14. szám.

**szeminárium**

Teljes anyagi garancia mellett készit elő vidékieket is.

## Berlandieri X Ripária Teleki

valamint az összes, hazánkban beváltott alanyfajok

legrégibb és legelső beszerzési forrása:

**Teleki Zsigmond vesszőtelepei és szőlőgazdasága.**

Képviselet: Fuchs Gyula Tolcsva.

Központ: Vilány.

## Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfá házhoz szállítva kapható

**JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA** fakeskedők

Sátoraljaujhely. — Telep: Andrássy ucca 2. — Telefon: 75.

Krausz-Moskovits Egyesült Ipartelepek RT. Budapest, VIII., Örömvölgy-utca 8. sz.

**GYÜMÖLCSFÁK** téli permetezésére

rovarkártevők ellen gombabetegségek ellen  
**DENDRIN SOLBAR**

Rapható: Galambos Béla gyógyszer, az „Üdvöztőház”, a Hangya Kirendeltség, és Hrabéczy Kálmán drogériájában.

a leghatásosabb szerek

### Báró Waldbott Kelemen uradalma

elad 50,000 darab másodéves és prima minőségű, selekció útján kitenyésztett, erőteljes

#### fásoltványt

(furmint, hárslevelű és muskat Ottonell), továbbá 60,000 darab kétéves, garantált tiszta

### Riparia Portalis gyökeres vesszőt

és 300,000 drb. ugyanilyen fajtájú

#### sima vesszőt

az olaszliszka-tolcsvai vasuti állomással szemben fekvő szőlőoltványtelepen átvéve. Előjegyzéseket elfogad sorrendben az **urad. főintézéség Tolcsva**. Előjegyzéskor a vételár 30%-a készpénzben befizetendő.

## M E G H I V Ó.

### A Tokajvidéki Hitelbank Részvénytársaság

a Magyar Nemzeti Bank mellékhelye  
Tokajban

XXVI. ÉVI

## RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

1926. évi február hó 28-án, délelőtt 11 órakor az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. részvényeseket ezennel meghívja.

#### Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a 7000/1925. P. M. rendelet alapján készített megnyitó mérlegről, annak megvizsgálásáról s határozathozatal annak elfogadásáról
3. Határozathozatal az új részvénytöke alapján a részvények névértékének pengőben való megállapítása és azok összevonása tárgyában.
4. Az alapszabályoknak 6., 8., 22., 25., 50. §§-ainak módosítása.
5. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1925. üzletévről.
6. Az 1925. évi mérleg és nyereség megállapítása, felosztása és a felmentvénynek megadása iránti határozathozatal az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
7. Felügyelő-bizottsági tag választás.
8. Esetleges indítványok.

Tokaj, 1926. február 16.

Az Igazgatóság.

### Zemplénumegye közigazgatási bizottsága.

Szám: 244/1926.

Tárgy: Az északmagyarországi kőbánya és Magyar Tarmaer R. T. sodronykőtélpálya tokaji leadó állomásának átépítése céljaira Tokaj község határában szükséges földterületekre nézve elrendelt kisajátítási eljárás megtartása.

## Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur folyó évi január hó 23-án 93,063/VII.—1925. sz. alatt fenti tárgyban kiadott rendeletével a törvényes kisajátítási eljárást az 1881. évi XLI. t.-c. 32. §-a értelmében elrendelte. Ennek következtében a kisajátítási terveket és összeírásokat folyó évi február hó 10-ik napjától folyó évi február hó 24-ik napjáig bezárólag 15 napi közszemlére kitéteni elrendelem, Tokaj nagyközség község-házánál és ebből a célból a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányát a tokaji járás főszolgabírójának kiadom.

A kisajátítási eljárás határidejétől 1926. évi február hó 25. (huszonötödik) napjának d.e. 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óráját, összejöveteli helyül pedig Tokaj nagyközség község-házát és a szükséghez képes a helyszínét tűzöm ki. A kisajátítási eljárás foganatosítása céljából dr. Szirmay István tiszti főügyész közigazgatási bizottsági tag elnöklete alatt Gnädig Lipót kir. műszaki főtanácsos közig. bizottsági tag, Diószeghy Pál törvényhatósági bizottsági tag és Spisovszky Imre vármegyei irodatiszt, bizottsági jegyzőből álló bizottságot küldöm ki.

A tokaji járás főszolgabíróját felhívom, hogy a kitézött eljárás jelenjen meg, a kisajátítási terv és összeírásnak közszemlére történt kitételét és ennek, nemkülönben a kisajátítási eljárásról kibocsátott hirdetménynek kihirdetését igazoló községi bizonylatot és vétivet az eljárás alkalmával a bizottsági elnöknek mutassa be.

Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni esetleges észrevételeiket az eljárás hatánapjáig írásban vagy az eljárás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Ezen hirdetményt a törvény 34. §-a értelmében a „Budapesti Közlöny”-ben egy ízben és a „Zemplén” című hírlapban három ízben közzétetni rendelem.

Miről:

Dr. Szirmay István t. főügyész, bizottsági elnököt, Gnädig Lipót és Diószeghy Pál bizottsági tagokat; a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányának kiadásával a tokaji járás főszolgabíróját és az ő útján: Tokaj nagyközség előjáróságát és a kisajátítási összeírásban felsorolt érdekelteket; végül a többi irat kiadásával Spisovszky Imre vármegyei irodatisztet, bizottsági jegyzőt értesitem.

Sátoraljauhely, 1926. február hó 5-én.

Bernáth Aladár

alispán,  
h. elnök.

Telefon: 126.

Ön még nem tudja, hogy üzleti könyvek, dobozos és mappás levélpapírok

nálam olcsóbbak, mint bárhol!

Fotóciókkek! Divatlapok! Ajándéktárgyak! Töltőtollak!  
Íróasztalkészletek a legfinomabb kivitelű! Keretezett kisebb képek!

**Szabó Pál** könyv-, zenemű- és papirkereskedése Sátoraljauhely.

Telefon: 126.